

Published in **Florentin Smarandache și seducția polimorfismului. Analize, interpretări, cronici, articole, note și recenzii**, pp. 44-45. Editori: Al. Florin Țene, Andrușa R. Vătuiu. Sibiu: Agora, 2017; 843 pages; ISBN 9781599735023. Also appeared in *Tribuna României*, An XIII, Nr. 267, 1 mai 1984.

Originalitatea unui poet

D. R. Popa

Am primit de curând cartea de versuri "Le sens de non-sens", scrisă de Ovidiu Florentin (Florentin Smarandache) și tipărită de Editions Artistique din Maroc. O veritabilă surpriză, căci, așa cum autorul însuși o spune, el este de naționalitate română, scrie în limba franceză, trăiește într-o țară arabă și, în plus, exercită profesiunea de profesor de... matematică! Această situație, mai puțin obișnuită pentru un literat, e acompaniată, în mod adecvat, de caracterul paradoxal al creațiilor sale poetice. Ovidiu Florentin redescoperă, cu o candoare și o autenticitate surprinzătoare, gustul avangardei poetice din prima jumătate a acestui secol, și o face ca și cum ar fi vorba de o experiență pur personală, netrăită de nimeni înaintea lui, nu de o asumare culturală. De la jocul de cuvinte, "poantele" de semnificație, incongruența aparentă, până la farsa celor cinci pagini albe de la sfârșitul cărții ("*Poèmes en aucun vers*"), poetica lui Ovidiu Florentin este călăuzită de acea ironie mușcătoare și de acel simț acut al relativității care caracterizează din plin avangarda.

Mai totul, în acest gen de poezie, ține de subtilitate și sugestie, iar programul ei este astfel conceput încât să nu lase nicio clipă spiritul în stare de odihnă – necontrariat, adică. Căci, calamburul se succede cu repeziciune, iar contrasensurile își dau mâna pentru a edifica semnificații dintre cele mai bizare. Deși scrie perfect în franțuzește, această temă a calamburului, asocierile insolite și forma ironiei sale trădează în Ovidiu Florentin un tip de sensibilitate românească, cu nuanțe din Urmuz, dar și din Tristan Tzara. Nu întâmplător, unul dintre poeme îi este dedicat lui Eugen Ionescu, iar în *Prefață* se precizează că marele dramaturg de origine română a citit manuscrisul acestei cărți, găsindu-l foarte interesant.

Culegerea lui Ovidiu Florentin ne aduce revelația unui poet de pregnantă originalitate.